



S'Dorf Blettla

QUOI DE NEUF À METZERAL ?

AVRIL 2016 N°8

Compte-rendu du conseil municipal du 13 janvier 2016



Le conseil municipal a approuvé à l'unanimité:

- ◆ Le programme forestier de coupes ainsi que les travaux pour 2016.
- ◆ L'ouverture des crédits d'investissement avant vote du budget primitif 2016 tant pour le budget général que pour celui de l'eau et de l'assainissement.

Conseil municipal des jeunes:

La commission des jeunes a fait le tour du village afin de relever les plus jolies décorations de Noël dont les habitants seront primés lors de la distinction des maisons fleuries.

Compte-rendu du conseil municipal du 10 février 2016

Le conseil municipal à l'unanimité:

- ◆ A agréé deux permissionnaires de chasse pour le lot n° 2 dont le locataire est Jean Pillods.
- ◆ A validé la subvention annuelle au périscolaire «Les Trolles» qui est restée stable depuis 2007 et qui s'élève à 35 000 euros pour Metzeral.
- ◆ A approuvé la convention de participation financière relative à la construction du centre de secours ainsi que celle portant sur l'autorisation d'installation et d'exploitation d'équipements radioélectriques.
- ◆ A décidé de lever la redevance pour occupation provisoire du domaine public par GRDF.

La société Orange a fait savoir que les cabines téléphoniques situées sur le territoire de la commune allaient être démantelées d'ici fin 2017.

Un nouveau levé topographique a été effectué sur le site Bel Air afin de définir des box pour les artisans intéressés. Plus de la moitié de la surface a trouvé preneur.

Afin de protéger la migration des batraciens pour la saison à venir, une réunion a eu lieu avec l'ONCFS, les brigades vertes, l'association sports et loisirs, l'APM et la commune. L'intervention de l'association BUFO sera sollicitée.

Conformément à l'annulation de l'arrêté préfectoral par la cour administrative d'appel de Nancy, l'exploitant de la carrière se verra signifier une mise en demeure. Dans l'hypothèse où celui-ci devait ne pas obtenir de nouvel arrêté d'exploitation, outre l'impact social désastreux pour plusieurs familles, il reviendrait à la commune de sécuriser le site avec des deniers publics !

Concernant les différentes commissions:

Les enfants de la commission municipale des jeunes ont fait une action en faveur des enfants malades et hospitalisés en collectant des bouchons; ils demandent à la population de continuer à les déposer à la mairie.

Dans le cadre du CCAS, suite à une réunion sur la santé mentale, il a été précisé que la prise en charge des personnes en difficulté relevait de la commune.

Les membres de la commission des bâtiments ont classé ces derniers par ordre de priorité et ont proposé une rénovation thermique du bâtiment de la «poste».

Une réunion s'est tenue en présence des chasseurs et de l'ONF suivie par les agriculteurs afin que tous travaillent de manière solidaire pour faire baisser les dégâts de sangliers.

Un échange a également eu lieu avec les agriculteurs et le directeur de Valon pour la préservation de la qualité de l'eau. Si les agriculteurs ont fait d'importants efforts en collaboration avec l'entreprise Valon et les collectivités, ce sont les cervidés en surnombre qui pourraient créer un danger au niveau des nitrates. Il convient encore de diminuer les nuisances olfactives autour de l'usine Valon lors des épandages. Celle-ci commercialise 350 millions de bouteilles d'eau par an et constitue un atout important pour la commune.

Plusieurs conseillers ont soulevé l'incivilité de certains habitants qui possèdent des chiens et ne ramassent pas leurs déjections qui agrémentent allègrement les trottoirs.

Compte-rendu du conseil municipal du 16 mars 2016

Le conseil municipal a validé à l'unanimité:

- ◆ Le compte administratif 2015 du budget général.

	FONCTIONNEMENT	INVESTISSEMENT
DEPENSES Exécution 2015.....	1 197 933,68.....	386 461,17
RECETTES Exécution 2015.....	1 503 982,99.....	1 072 646,66
RESULTAT DE L' EXERCICE.....	306 049,31.....	686 185,49
REPORT.....		- 306 523,49
RESULTAT CUMULE.....	306 049,31 euros.....	379 662,00 euros

◆ Le taux des taxes 2016 qui reste inchangé.

	Base 2016	Taux 2016	Produit 2016
Taxe d'habitation	1 212 000,00	5,99%	72 598,00
Taxe foncière sur bâti	1 432 180,00	6,92%	99 106,00
Taxe foncière non bâti	65 953,00	43,85%	28 920,00
			TOTAL: 200 624,00 euros

◆ Le tableau des subventions 2016.

SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT AU CCAS

CCAS	Subvention annuelle de fonctionnement	10 000,00 euros
------	---------------------------------------	-----------------

SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS ET ORGANISMES DE DROIT PRIVE

Les Trolles (Périscolaire).....	Subvention annuelle de fonctionnement de l'association.....	35 000,00
Groupement d'Action Sociale.....	Participation à l'action sociale en faveur du personnel communal....	240,00
Amicale Sapeurs-Pompiers J.S.P.....	Subvention annuelle de fonctionnement de l'association.....	600,00
Association oeuvres scolaires (ski scolaire).....	Participation annuelle en fonction du nombre d'élèves.....	1 200,00
Bibliothèque centrale de prêt (Bibliobus).....	Subvention annuelle de fonctionnement de l'association.....	130,00
Les Amis de l'Emm.....	Subvention annuelle de fonctionnement de l'association.....	300,00
AN'ART.....	Participation Festival.....	300,00
Clique de la Grande Vallée.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	200,00
Ecole Musique et Danse (Munster).....	Participation annuelle en fonction du nombre d'élèves.....	560,00
Ecole Musique Ilienkopf.....	Participation annuelle en fonction du nombre d'élèves.....	640,00
Fonds de solidarité.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	500,00
Feux de la Wormsa.....	Participation aux frais de sécurisation de la soirée.....	300,00
Amicale des Sapeurs-Pompiers.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	700,00
Secouristes Grande Vallée.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	200,00
Société de Musique Ilienkopf.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	1 500,00
Chorale Vogesia 1850.....	Participation exceptionnelle.....	2 000,00
Union départementale Sapeurs-Pompiers.....	Subvention Sapeurs-Pompiers retraités et actifs.....	300,00
C.S. Muhlbach sur Munster section foot.....	Participation annuelle au fonctionnement.....	560,00
Grégoria Société d'Accordéons.....	Participation annuelle en fonction du nombre d'élèves.....	80,00
Souvenir Français.....	Participation exceptionnelle.....	500,00
Les Amis de la Nature section Metzeral.....	Participation exceptionnelle.....	2 000,00
Guthleben Motor Sport.....	Participation exceptionnelle.....	300,00
Divers.....		1 890,00
TOTAL GENERAL en euros:		50 000,00

◆ Les dépenses d'investissement 2016.

	Reste à réaliser	PROPOSITION
Frais doc. urbanisme, PLU.....		10 000,00
Subvention - Budget Eau.....		43 768,41
Terrains - acquisitions GERST+ Jacques Immer.....	3 750,00	3 750,00
Bois et forêts - Fischboedlé et ONF.....		50 000,00
Plantations d'arbres - sapinières.....		100,00
Bâtiments scolaires.....		5 000,00
Autres bâtiments publics.....		5 000,00
Rénovation ancienne «poste».....		150 000,00
Achat Bel Air.....	60 000,00	
Installation de voirie - Parking Wormsa.....		30 500,00
Autres matériels & outillages - ateliers.....	5 100,00	
Matériel de bureau et info.- Ecole numérique rurale.....	9 200,00	
Mobilier - Armoire.....		1 000,00
Aménagement atelier communal Bel Air.....		15 000,00
Réhabilitation Bel Air.....		1 000 000,00
Registre état civil.....		2 600,00
Réserves.....	40 000,00	
Dépenses imprévues.....		71 667,00
TOTAL DEPENSES en euros:	118 050,00	1 388 885,41



Union Touristique Les Amis de la Nature

SECTION DE METZERAL

La section de Metzeral a été créée le 26 octobre 1968 au restaurant du «Soleil d'or» à Metzeral.
Nous fêtons donc nos 50 ans en 2018 !

Activités de la section: randonnée, ski, raquette, marche nordique, séjours en refuges AN.

Nous avons déjà organisé des séjours de randonnée dans le Jura, en Autriche, les gorges du Verdon, en Sardaigne ...

Quelques activités à retenir en 2016: le 1er mai, rencontre vélo au Natala. Le 22 mai, participation à la fête de la nature.

Le 4 juin, journée mondiale de l'environnement. Le 5 juin tournoi de volley au Molkenrain. Le 12 juin, rencontre d'été à St. Louis.

Le 18 juin, marche de nuit.

Présentation de notre chalet «LES JONQUILLES»:

Notre chalet est géré par des bénévoles et ouvert à tous les week-ends ou sur demande.

Les réservations se font auprès de Martine Lamey 6, rue de Munster 68380 MUHLBACH

tél: 06 84 11 27 31 ou martine.lamey@wanadoo.fr

Pour accéder au chalet: par Muhlbach sur Munster puis tournez à la place de l'église par RD 310 vers le Gaschney; à 6 km et 2 km avant la station de ski à 900 m d'altitude au lieu dit Altmatt se trouve notre chalet.

La gare de Muhlbach est à 7 km.

Carte Michelin 315 pli 8

Top 25 3618 OT - GPS 355168,3 / 5321615

Tél. au chalet: 03 89 77 70 92

Pour nous écrire: metzeral@utan.asso.fr

Présentation du chalet:

Hébergement: 31 lits répartis en 2 chambres de 2 lits,

3 chambres de 3 lits, 2 chambres de 5 lits, un dortoir de 8 lits.

Sacs de couchage ou draps obligatoires.

Salle de séjour de 45 places avec cheminée bois.

Cuisine commune, 3 plaques de cuisson, 2 fours micro-ondes, 2 frigos.

Toilettes hommes et dames avec douches.

Salle de jeux avec baby-foot et billard.

Les chiens sont tolérés. Parking à 30 m du chalet et bus à 100 m.

Fonctionnement du chalet:

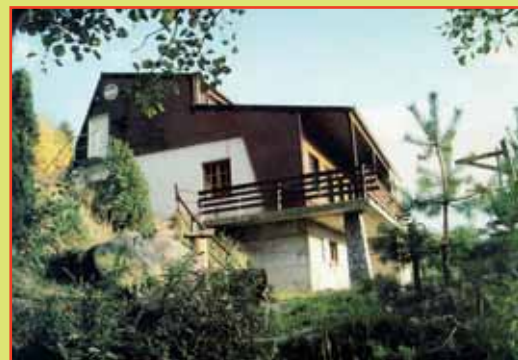
Toutes les semaines du vendredi au jeudi suivant, 2 membres assurent bénévolement le service au chalet. Environ tous les deux mois

est organisé un week-end de travail pour permettre son entretien et des travaux d'amélioration, mais pour certains travaux comme

la réfection des chambres du rez-de-chaussée et au sol, plusieurs journées de travail seront organisées en semaine.

En 2016 d'autres travaux seront programmés comme l'accès du chemin ou l'installation de porte coupe-feux à la cuisine. Mais pour une

petite section comme la nôtre il est difficile de concilier activités et refuge; il nous faudrait de nouveaux membres !



N'hésitez pas à visiter notre chalet et si vous souhaitez participer aux activités de notre section contactez-moi au 03 89 77 49 42 ou charles.klingenstein@orange.fr

MARCHE AUX PUCES DIMANCHE 24 AVRIL 2016 PLACE DE LA GARE ◆ METZERAL

Le printemps arrive doucement, une date est à retenir,
le 24 avril pour le Marché aux Pucés de notre village.
L'occasion pour tous de venir chiner ou simplement prendre
un verre à notre buvette et goûter aux premières merguez
et saucisses de la saison.

L' équipe de la Class' a bien évidemment commandé
le soleil !

Nous nous excusons auprès des riverains de la gêne occasionnée par notre manifestation.

RESERVATIONS
RENSEIGNEMENT



VERONIQUE AU
06 30 88 59 87

Le printemps est arrivé !

La commission des Maisons Fleuries en association avec la Commune
vous invite à participer au fleurissement.

Ceux qui le désirent peuvent se joindre à nous en faisant
une commande de géraniums au prix de 1,95 euros pièce
(toutes sortes confondues).

Les bons de commande peuvent être retirés en mairie
aux heures d'ouverture avant le 13 mai.



GROUPE ARTISTIQUE DE METZERAL



Page 5

Historique:

C'est en 1989 que Mme le Pasteur Danielle Schwendimann, en poste à Metzeral, organisa une rencontre entre les habitants talentueux et artistes amateurs.

Cette rencontre déboucha sur l'idée d'une exposition regroupant ces talents.

L'inauguration de cette première exposition eut lieu en juillet/août 1990.

Quinze artistes avaient répondu à cet appel dont Roger Gruninger qui devait malheureusement décéder peu avant l'inauguration.

Ainsi naquit une association en 1992 sous la dénomination

«GROUPE ARTISTIQUE DE METZERAL».

Une biennale existe depuis dans la salle des fêtes de Metzeral.

Mme Schwendimann est présidente d'honneur et est restée membre exposant de l'association.

Le GROUPE ARTISTIQUE DE METZERAL prépare à nouveau sa traditionnelle biennale.

Cette 14e ART EXPO se tiendra du 31 juillet au 7 août 2016 à la salle des fêtes de Metzeral.

Nous y reviendrons dans le prochain journal communal.

Nous rappelons que les artistes qui souhaitent nous rejoindre et participer peuvent encore le faire en prenant contact avec un de nos membres ou en téléphonant à E. Trappler au 03 89 77 61 05.

«Un artiste n'est pas imbu de sa personne en exposant ses oeuvres. Il éprouve tout simplement le besoin de faire partager sa passion» (extrait du vernissage de 1992).

Toutes les formes d'expressions artistiques sont acceptées.

La cotisation annuelle est de 15 euros.

Il faudra toutefois habiter ou avoir habité Metzeral pour être adhérent.

Le groupe artistique se donne pour ambition d'épanouir, de développer, de mettre en valeur les dons artistiques individuels. L'association permet de faire découvrir aux adhérents ainsi qu'au public lors des biennales, différentes disciplines artistiques et culturelles. Elle espère par son exemple faire éclore ou développer des vocations en partageant la passion et vise à favoriser les échanges en son sein et au-delà.

«Par l'art seulement nous pouvons sortir de nous, savoir ce que voit l'autre de cet univers qui n'est pas le même que le nôtre» M. Proust.

*L'association tient à rendre hommage et
à remercier Mme Monique Kaesser décédée fin 2015.
Membre fondateur,
elle avait accepté le rôle de trésorière de 1992 jusqu'à son décès.
Elle a rempli sa tâche avec rigueur
et sa participation assidue à toutes les expositions
est restée exemplaire.*



CHANTIER ET TRAVAUX A LA LEHGASSE



Les travaux de viabilité de la Lehgasse ont démarré fin 2015 pour s'achever ce printemps.

Les réseaux humides ont été effectués par l'entreprise Fritsch de Muhlbach pour un montant de 217 521,75 euros H.T. alors que les réseaux secs ont été réalisés par l'entreprise VIGILEC de Séléstat pour un montant de 34 108,50 euros H.T.

L'ensemble des travaux a été coordonné par le bureau d'étude Conception et Réalisation de Griesbach pour un montant de 7 000 euros H.T.

La moitié des parcelles ont trouvé preneur à ce jour.

Un appel est lancé à tous ceux qui souhaiteraient construire sur une emprise d'au moins 5 ares à un prix de 9 200 euros net/l'are.



Merci de vous adresser à la mairie.





MERCI A TOUS !

LES BOUCHONS DE L'ESPOIR

La commission municipale des jeunes, fondée le 21 juin 2014, est composée de filles et garçons très dynamiques. Ils ont entre 10 et 12 ans, formant le creuset d'un bouillonnement d'idées citoyennes qui relève autant de la solidarité, de l'entraide que de la grandeur d'âme !

Ils sont présents à toutes les manifestations de Metzeral: défilés des 13 juillet, 8 mai et 11 novembre, participation à la fête de Noël des personnes âgées, jury perspicace et critique pour sélectionner les meilleures décorations de Noël en décembre 2015, actifs durant la journée de la citoyenneté.
En projet pour 2016, une campagne contre les crottes de nos chers toutous.

En juin, élection de la nouvelle commission municipale pour 2 ans.
Tous les jeunes en classe de CM1 et CM2 résidant à Metzeral et souhaitant s'investir dans la vie de notre village seront les bienvenus.

L'association «Bouchons de l'Espoir», qui travaille main dans la main avec l'ARAME, est composée de 18 membres bénévoles retraités, le siège se trouve 52, rue de la Speck à Colmar et le dépôt aux Papillons Blancs 5, route d'Ingersheim à Turckheim.

Les membres de la commission municipale des jeunes de Metzeral ont pu remettre à Michel Mitschi, bénévole et courroie de transmission entre eux et les Papillons Blancs, le fruit de leur récolte de bouchons.
Ces «Bouchons de l'Espoir» sont destinés à l'ARAME, association régionale d'action médicale et sociale en faveur d'enfants atteints d'affections malignes. L'ARAME est dirigée par le professeur Patrick Lutz qui gère le service des enfants atteints de cancer à HautePierre à Strasbourg. Cette association contribue à la guérison des jeunes malades en optimisant les conditions d'accueil à travers l'amélioration de leur quotidien par l'achat de télévisions, consoles de jeux, animations diverses, embellissement des chambres...

Les bouchons ainsi collectés sont triés tous les mardis après-midi et déposés dans des big-bags de 200 kg. Quand le poids de 8 tonnes est atteint, ils sont recyclés en Belgique par Eryplst.M.

Continuez à déposer vos bouchons à la mairie !



**NAISSANCES**

- 30 janvier 2016 Maëlys Haeflinger de Mme Laure Anne Girardin et M. Jérémy Haeflinger.
 1 mars 2016 Vêrone Pauline Ferroli de Mme Barbara Huser et M. Alexandre Ferroli.
 18 mars 2016 Lukas Zettel Ehrhard de Mme Eloïse Zettel et M. Martin Pierre Ehrhard.

DECES

- 9 janvier 2016 M. Roland Braesch né le 10 janvier 1956.
 24 janvier 2016 M. Jean Ehrhard né le 11 décembre 1922.
 29 janvier 2016 Mme Denise Berthe Michel née Anstaett le 13 juillet 1945.
 18 février 2016 Mme Rosemarie Kieffer née Wenisch le 13 septembre 1944.
 17 mars 2016 M. Joseph Weigel né le 28 avril 1957.



ASSOCIATION DE PÊCHE DE METZERAL

NOS MANIFESTATIONS ET JOURNÉES DE PÊCHE 2016

L'étang est ouvert de 14h00 à 18h00.
 Il sera ouvert le 1er mai (Ouverture) et le 15 mai.
 En juin, les 5 et 19. En juillet, les 3, 14, 17.
 En août, les 7, 20, 21. En septembre les 4 et 18.
 La période s'achèvera le 2 octobre.

Deux manifestations sont à retenir:

Notre GRANDE PÊCHE SPORTIVE
 le jeudi 14 juillet de 9h00 à 18h



Notre SOIRÉE TARTES FLAMBÉES

(sur réservation)

le samedi 20 août à partir de 19h00

CENTRE MEDICAL DE METZERAL 9,rue du Hohneck

tél: 03 89 77 63 16

◆ Médecine générale: WEYNA Christian

lundi et mardi: matin 9h-12h + après-midi 15h-18h jeudi: après-midi 14h-18h

vendredi: matin 9h-12h + après-midi sur RENDEZ-VOUS 15h-18h

mercredi et samedi: matin 9h-12h sur RENDEZ-VOUS

◆ Secrétariat: tous les matins + jeudi de 13h30 à 16h

LES VISITES A DOMICILE SERONT LIMITEES

Toute demande de visite doit impérativement être formulée avant 10 heures.

◆ Psychologue clinicienne: Speth-Lepetitcolin Odile

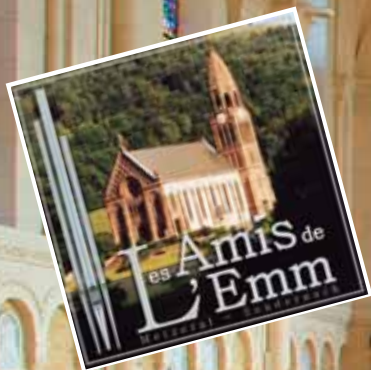
tél: 06 63 37 92 30 Consultations sur rendez-vous vendredi après-midi et samedi matin.

◆ Infirmière D.E.: Glessier Claudine

tél: 03 89 77 63 74 Permanences 8h le matin et sur rendez-vous le soir.

◆ Cabinet infirmier D.E.: De Azevedo Carlos

tél: 03 89 77 20 60 Permanences du lundi au samedi de 8h à 9h et sur rendez-vous.



DECOUVREZ VIRTUELLEMENT L'EGLISE DE L'EMM grâce à la technologie Street View de Google !

Lieu emblématique de la vallée de Munster, l'église de l'Emm à Metzeral-Sondernach est désormais accessible en ligne via le service Street View* de Google Maps.

Le 11 juin 2014, l'église de l'Emm, mémorial de la Première Guerre mondiale, lieu de pèlerinage séculaire dédié à la Vierge et bien sûr église paroissiale catholique de Metzeral-Sondernach, a en effet été numérisée minutieusement par une équipe de la célèbre société internationale Google.

L'église de l'Emm avait été choisie parmi d'autres sites français très prestigieux: au cours de cette même semaine de juin, Google France avait mis à son programme rien de moins que le Palais du Luxembourg (Sénat), l'Hôtel de Ville de Paris, les citadelles de Langres et de Besançon ! Google Street View propose ainsi de plus en plus de monuments consultables en ligne depuis le moteur de recherche, tels que le château de Versailles, la Tour Eiffel, de grands musées nationaux etc...

L'église de l'Emm, un site patrimonial de premier plan.

L'opérateur Street View a parcouru en un peu plus d'une heure l'église de l'Emm. Il a utilisé un chariot (petite tour mobile) afin de photographier à 360 degrés l'intérieur de l'édifice. Le chariot rassemble toute la technologie Street View de façon compacte et non motorisée. Il a été créé spécifiquement pour répondre aux impératifs des monuments historiques.

Suivant le processus habituel, les images brutes ont été ensuite transmises au centre européen de Google Street View afin qu'elles soient traitées par des techniciens. Ordinairement, toutes les images sont vérifiées une à une pour s'assurer qu'il n'y ait pas d'entrave au droit à l'image. Ce dernier problème n'a pas été rencontré à l'église de l'Emm car le site avait été réservé spécifiquement pour ce travail peu commun.

Le résultat de l'opération est depuis peu visible sur Google Maps via Street View ou sur le site internet de l'association «les Amis de l'Emm»:

www.amisdelemm.fr

Page 9



*Street View est une fonctionnalité de Google Maps qui permet d'explorer les sites remarquables du monde entier en profitant d'images à 360 degrés. Illustrations S.W.

LES AMIS DU MUSÉE DE L'AMBULANCE ALPINE DE MITTLACH



Les Amis du Musée de l'Ambulance Alpine présentent dans leur collection un témoignage poignant des événements relatifs à la Première Guerre Mondiale dans notre Grande Vallée. Dans cette ambulance alpine restaurée avec talent, vous verrez des photos, des objets, du matériel d'époque.

Vous pouvez tous contribuer à développer notre collection par:

**DES DONS ou PRÊTS D'ARCHIVES,
affiches, photos, matériel médical, objets,
équipements, insignes, casques...**

dans le seul but de les exposer à tous les visiteurs (scolaires, étudiants, passionnés, associations, curieux...)

Nous souhaitons ainsi perpétuer, grâce à vous et à nous tous, le devoir de mémoire et rendre hommage aux victimes civiles et militaires de cette époque troublée et tragique de notre histoire.

Nous adressons donc nos plus sincères remerciements pour leur contribution à:

Mme Neff Marguerite pour le don d'un panier français en osier
provenant d'une maison de Mittlach.

M. Marchand Gérard pour le don d'un stérilisateur d'aiguilles.

N'hésitez pas à contacter:

M. Rémy Jaegle au **06 52 29 34 12**
ou remy.jaegle@wanadoo.fr

M. Carlos Vieira au **06 24 49 20 58**
ou vmcma@orange.fr

**REOUVERTURE
VENDREDI SAINT
27 MARS 2016**

de 14 H à 18H
et tous les week-ends
et jours fériés
de 14H à 18H



Page 10





CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS

Sur l'invitation de Mme le Maire, M. Eric Straumann, président du conseil départemental et du SDIS a visité le chantier du centre de secours en présence des maires des communes de Mittlach, Sondernach, Muhlbach et Breitenbach, des élus départementaux, du président de la CCVM, du lieutenant-colonel Ducarouge et de l'état-major des sapeurs-pompiers de la grande vallée.

Le projet de construction s'élève à 1 096 000 euros pour le SDIS et à 187 800 euros pour la commune de Metzeral qui, outre l'acquisition du terrain s'est chargée de le viabiliser, de financer le pare-blocs, de canaliser les eaux pluviales et de refaire la voirie.

Après 10 années de tractations, ce projet, qui a failli échapper à notre fond de vallée, a finalement vu le jour suite à la ténacité des acteurs locaux. Les sapeurs-pompiers qui ont été particulièrement patients, auront d'ici la fin de l'année 2016 un outil digne de ce nom pour venir au secours de la population en cas de nécessité.



Vendredi 15 avril : Soirée Arrus à Wihr-au-Val organisée au profit de Zam Zam Népal.

Samedi 16 avril: Tournoi de quilles Saint Gall à partir de 15h00.

Samedi 23 avril: Conférence sur le loup à la salle des fêtes de Metzeral.

Dimanche 24 avril: Marché aux Puces organisé par La Class'.

Dimanche 1er mai: Ouverture de la pêche à l'étang de 14h00 à 18h00.

Dimanche 8 mai: La commémoration de l'Armistice de 1945
Pèlerinage à l'église de l'Emm (paroisse catholique).

Dimanche 15 mai: Pêche à l'étang de 14h00 à 18h00.

Dimanche 5 juin: Pêche à l'étang de 14h00 à 18h00.

Jeudi 9 et vendredi 10 juin: Concert spectacle à l'espace culturel de Munster par la Chorale Vogesia 1850.

Dimanche 19 juin: Pêche à l'étang de 14h00 à 18h00.

Vendredi 24 juin: Kermesse de l'école à partir de 15h30

Vous aimez votre chien, vous aimez notre village.



Votre chien tenu en laisse sera toujours le bienvenu dans nos espaces publics. Ses déjections le sont moins car elles salissent notre village.

Pour que nous vivions tous en harmonie, veuillez gentiment, en sortant votre animal de compagnie, à ce qu'il ne fasse pas ses besoins naturels n'importe où. Il occasionne une gêne pour vos concitoyens. Ramassez ses déjections. Nous vous remercions pour votre compréhension et votre sens civique.

ASSOCIATION ZAM ZAM NEPAL

Créée après les terribles séismes qui ont touché le Népal depuis avril 2015, l'association a pour but de venir en aide à la population népalaise, en organisant diverses manifestations et ventes pour collecter des fonds à l'aide à la reconstruction.

ASSOCIATION ZAM ZAM NEPAL 18, rue du Hohneck 68380 METZERAL
tel: 03 89 77 63 64 site web: <http://zamzamnepal.jimdo.com/>

METZERAL VOTRE MAIRIE - TOURISME et PATRIMOINE - VIVRE à METZERAL



**Mairie
Metzeral**

www.metzeral.fr

Visitez notre site internet:

Directeur de la publication : Denise BUHL
Rédacteur en chef: Robert GEORGE
Comité de rédaction: Charlotte WODEY, Chantal HEIL,
Régine ZINGLE, Manuela VIEIRA,
Danielle TRAPPLER, Thomas LITZLER
Conception: Patrice FLAMMAND
Impression: Imprimerie LEFRANC Munster

Notre journal communal est imprimé sur papier blanc recyclé.